

# Annexe 4 : catalan

## I – L'activité de communication langagière

### 1. Comprendre, réagir et parler en interaction orale

Etre capable d'interagir de façon simple et claire si l'interlocuteur parle lentement et reformule

| Exemples d'interventions   | Formulations  | Compétences culturelle et lexicale  | Compétence grammaticale   | Compétence phonologique  |
|--|---|---|---|--|
| <p>Communiquer, au besoin avec des pauses pour chercher ses mots. Répéter ou reformuler ses phrases lentement à l'aide de formules pour essayer de :</p> <p>- se présenter</p> | <p>- Sóc / som la Laura Pons. I tu, et / te pots presentar?<br/>                     - Em / me dic Clara Fons.</p> <p>-Tinc una germana. I tu?<br/>                     - Tinc un germà i dos cosins. La meva / la meua / ma germana es / se diu Lúcia.</p> <p>-Vaig néixer el 2 de juny. I tu?<br/>                     -El primer d'abril.</p> <p>- Tinc 5 anys.<br/>                     M'estic a la plaça major al número 15.<br/>                     M'estic / visc a Perpinyà.<br/>                     El meu telèfon és el : 04 68<br/>                     .....</p> | <p><b>Les noms et prénoms :</b><br/> <i>Noms</i> (prénoms) i <i>cognoms</i> (noms)<br/> <b>Les prénoms en catalan :</b><br/>                     Laura (Laure)<br/>                     Clara (Claire)<br/>                     Pau (Paul)<br/>                     Marieta (Marianne)...</p> <p><b>La famille :</b><br/> <i>La família, el pare, la mare, el germà, l'avi, el padrí, el cosí, el fill, l'oncle, la tia...</i></p> <p><b>Les mois :</b> <i>Els mesos, gener, febrer, març, abril, maig, juny...</i></p> <p><b>Les nombres :</b><br/> <i>Un, dos / dues, tres, deu, vint-i-quatre, trenta-vuit, seixanta, vuitanta, cent...</i></p> <p><b>L'adresse :</b> <i>l'adreça, el carrer, la plaça, la vila, el poble...</i></p> | <p>Phrase déclarative.<br/>                     Forme affirmative.</p> <p>Verbes usuels :<br/> <i>dir-se, ser, estar-se, viure, tenir à la 1<sup>ère</sup> et à la 2<sup>e</sup> personnes du singulier du présent de l'indicatif.</i></p> <p>Déterminants possessifs</p> <p>Le verbe <i>néixer</i> au passé périphrastique (1<sup>ère</sup> et 2<sup>e</sup> personnes du singulier)</p> | <p><i>Jo som</i> prononcé <i>jo [sún]</i> en catalan septentrional</p> <p>Première approche d'une conscience phonologique du français et du catalan par observation comparée</p> <p>Possibilité d'employer les formes toniques particulières des déterminants possessifs en catalan septentrional : <i>la meua...</i> et formes atones : <i>ma, mon...</i> devant des noms de parents</p> <p>La consonne palatale [ɲ] : <i>any [áɲ], juny [ɟúɲ]</i></p> <p>Mots proparoxytons (<i>esdrúixols</i>) : <i>Lúcia, número</i></p> |
| <p>- présenter quelqu'un</p>   | <p>-Com es / se diu la teva / teua amiga?<br/>                     -Rosa, és la meva / meua companya.</p>   | <p>Cf « se présenter »</p>  | <p>Verbes usuels :<br/> <i>dir-se, ser, estar-se, viure, tenir à la 3<sup>ème</sup> pers du singulier du présent de l'indicatif.</i></p>  | <p>La voyelle [ə] neutre : <i>companya</i></p>   |

### 1. Comprendre, réagir et parler en interaction orale (suite)

| Exemples d'interventions | Formulations   | Compétences culturelle et lexicale  | Compétence grammaticale  | Compétence phonologique   |
|--------------------------|--|---|--|---|
| - demander des nouvelles | -Qui és aquesta nena / nina?<br>-Aquesta nena / nina es / se diu Laura.  |   | Pronoms personnels réfléchis de la 3 <sup>e</sup> personne, formes pleines proclitiques en catalan septentrional ( <i>se diu</i> )   | Diphthongues décroissantes : [áw]<br><i>Laura</i> , [éw] <i>meu</i>   |
|                          | -Qui són els personatges presents dins la classe?<br>-Ell, és el director de l'escola.<br>Aquesta és l'Anna, la meua / meua mestra / mestressa.  | <b>L'école :</b> <i>l'escola, la classe, l'aula, el director, el mestre, la mestra / la mestressa, els alumnes...</i> | Premières approches de la formation du féminin et du pluriel : <i>nen / nena, nens / nenes, amic / amiga, amics / amigues... mestre / mestra / mestressa, mestres / mestresses</i>   | Le o tonique fermé prononcé [u] en catalan septentrional : <i>són</i> [sún]<br><br>Le s final sourd qui marque le pluriel et accumulations consonnantiques : <i>amics</i> |
|                          | Aquells nens / nins són uns alumnes de la meua / meua classe. Són catalans.  |   | Déterminants démonstratifs : <i>aquest / aquell</i><br><br>En catalan septentrional démonstratif de proximité : <i>aqueix / aqueixa</i>  | Non nasalisation des voyelles : <i>catalans</i> prononcé [kətəláns].<br><br>Pluriels sans la nasale finale en catalan septentrional : <i>catalans</i> prononcé [kətəlás]. |
|                          | -Com et / te dius? Sònia?<br>Qui ets?<br>-Sí, em / me dic Sònia. Sóc / som la cosina d'en Joan.<br>-Ets catalana?<br>- No. Arribo / -i al país. I vosaltres, d'on sou / seu i com us / vos dieu?<br>-... | Demander une identité :<br>Cf. « se présenter »   | L'article personnel : <i>la / l' / en</i><br><br>Phrase interrogative<br><br>Verbes usuels: <i>dir-se, ser, estar-se, viure, tenir</i> à la 1 <sup>e</sup> et à la 2 <sup>e</sup> personne du singulier et du pluriel du présent de l'indicatif. | Les diphthongues [éw] : <i>dieu</i> [diéw] et [úw] : <i>sou</i> [súw]<br><br>Le o ouvert [ó] tonique, un nom proparoxyton ( <i>esdrúixol</i> ) : <i>Sònia</i> [sóniə]     |

**1. Comprendre, réagir et parler en interaction orale (suite)**

| Exemples d'interventions   | Formulations   | Compétences culturelle et lexicale   | Compétence grammaticale  | Compétence phonologique   |
|--|--|--|--|---|
|  | <p>- Quants anys tens ?<br/>                     - Onze anys i mig.<br/>                     - On vius? On ets ?<br/>                     On t'estàs?<br/>                     - Visc a Cabestany.<br/>                     - I vosaltres, on us /vos esteu? On viviu?<br/>                     - Vivim a Nils / Nyils.<br/>                     - Quina és la vostra adreça?<br/>                     - ....</p> <p>- Com vas?<br/>                     - Vaig bé.</p> <p>- Com aneu?<br/>                     - Mal. Tot va malament.</p> <p>- Com et / te trobes?<br/>                     - Tinc un constipat. Sóc / som refredat.</p> | <p>Les toponymes de proximité : <i>Cabestany, Perpinyà...</i></p> <p><b>La santé :</b> <i>la salut, la malaltia, la ferida, el bony...</i></p> | <p>Verbes <i>anar, trobar-se</i> à la 1<sup>e</sup> et à la 2<sup>e</sup> personne du présent de l'indicatif.</p> <p>Adverbes : <i>bé, mal</i></p> | <p>Les consonnes affriquées : <i>mig</i> [mít]</p> <p>Les hiatus : <i>Joan</i> [3uán]</p> <p>La consonne palatale [ɲ] en position initiale et finale : <i>Nyils, Cabestany</i></p> <p>Elision de la voyelle neutre finale : <i>onze anys</i> [onzáɲs]</p> <p>En catalan septentrional, <i>tens</i> se prononce [ténəs] ; le o tonique fermé se prononce [u], <i>onze</i> [únzə].</p> <p>En catalan septentrional, <i>vaig</i> se prononce [báj]</p> |
| <p>Utiliser les formules de politesse simples pour :</p> <p>- remercier</p> <p>- saluer</p> <p>- prendre congé</p> | <p>- Mercès! –Gràcies! Moltes gràcies!</p> <p>- Ep! –Bon dia! –Bona tarda! –Bona nit! Hola!</p> <p>- Adéu / adiu! -Fins demà / dilluns.... –Fins aviat.</p>  | <p>Formules de politesse</p> <p>Les formules de salutation aux différents moments de la journée</p> <p>La préposition <i>fins</i></p>          | <p>Phrase exclamative</p> <p>Interjections</p>   | <p>Les mots proparoxytons - <i>paraules esdrúixoles</i>- sont transformés en mots paroxytons - <i>paraules planes</i>- en catalan septentrional : <i>gràcies</i> prononcé [grásis]</p> <p>Absence de voyelle nasale et accumulation consonantique : <i>fins</i></p>   |

### 1. Comprendre, réagir et parler en interaction orale (suite)

| Exemples d'interventions   | Formulations   | Compétences culturelle et lexicale  | Compétence grammaticale   | Compétence phonologique   |
|--|--|---|---|---|
| <p>Répondre à des questions et en poser :</p> <p>- demander une autorisation, participer à la vie de la classe</p> | <p>-Puc parlar, si us plau / sisplau?<br/>Ara em / me toca a mi!<br/>-Sí. Pots repetir la història del llibre? Ho pots fer, sisplau?<br/>- Sí. Gràcies.</p> <p>-Entens ?<br/>-Com? No he comprès.<br/>No conec aquest mot.<br/>Com es / se diu ....? Com s'escriu... ? Què vol dir aquest mot? Què significa?</p> <p>- Què et / te cal?<br/>- Em / me cal la llibreta. Vull la goma.</p> <p>- Mestressa, podem dibuixar la <i>Rateta</i> o la <i>Caputxeta Vermella</i> o <i>Les Set Cabretes</i> ? Potser també el <i>Peixet d'Or</i>?<br/>- No. Ara no tenim temps. Demà il·lustrarem els contes. Ara podeu sortir. Adéu / adiu. Fins aviat.</p> <p>-Si us plau / sisplau, tinc ganes de fer pipí.<br/>-Vine.</p> <p>-Tinc set. Tinc fred.</p> | <p>Les verbes qui traduisent la vie de la classe : <i>parlar, dir, repetir, tocar, comprendre, entendre, sentir, conèixer, escriure, jugar...</i></p> <p><b>Articles d'écolier :</b> <i>la llibreta, el llibre, el bolígraf, la goma, la cartera...</i></p> <p>Echanges sur les personnages de la littérature de jeunesse, contes, récits...</p> <p><b>Besoins corporels :</b> <i>pipí, set, gana...</i></p> <p>Expressions : <i>tenir gana / tenir ganes de...</i></p> | <p>Première et deuxième personnes du présent de l'indicatif des verbes usuels.</p> <p>Emploi du pronom complément neutre : <i>ho</i></p> <p>Emploi du parfait aux 1<sup>e</sup> et 2<sup>e</sup> personnes du singulier.</p> <p>Pronoms et adverbes interrogatifs : <i>què, com...</i></p> <p><i>Caldre</i> : verbe défectif</p> <p>La formation et l'emploi des diminutifs : <i>rateta</i></p> <p>La première personne du pluriel au présent de l'indicatif et au futur : <i>podem, il·lustrarem</i></p> | <p>La consonne palatale [λ] en position initiale.</p> <p>En catalan septentrional, <i>pots</i> se prononce [pòds]</p> <p>La consonne palatale [λ] en position initiale et finale : <i>llibreta, vull</i></p> <p>Les mots paroxytons (<i>plans</i>) terminés par une consonne : <i>bolígraf</i> [bulígrəf]</p> <p>Consonnes affriquées [ts] : <i>potser</i></p> <p>La prosodie de la phrase : <i>Fins aviat</i> [fínsəβiát]</p> <p>Assourdissement du <i>d</i> final : <i>fred</i> [frét].</p> |
| - sujets familiers   | <p>-Puc jugar amb vosaltres?<br/>-Sí. Joguem a la gallina cega.</p> <p>-Què fas?<br/>-Faig una truita dins la cuineta de la classe.</p> <p>-Què vols?<br/>-Necessito /-i una paella / panna. I vosaltres, què feu? què voleu?</p> <p>-T'agrada mirar la tele?<br/>-M'agrada més fer bicicleta.</p>   | <p><b>Les loisirs et les jeux :</b> <i>Els jocs de pati, La bicicleta, els patins, la pilota, la raqueta, la fireta...</i></p> <p>El jugueta / la juguina, l'ós, la corda, les cartes, la pepa / la nina / la patota...<br/><i>L'ordinador, el videojoc...</i><br/><i>Jugar, mirar la tele...</i></p>   | <p>Personnes usuelles des verbes <i>fer, voler, agradar</i> au présent de l'indicatif</p> <p>La forme interrogative</p> <p>Emplois des adjectifs et pronoms interrogatifs</p>   | <p>En catalan septentrional, réduction du [j] en [j] : <i>faig</i> se prononce [fáj]</p>  |

1. Comprendre, réagir et parler en interaction orale (suite)

| Exemples d'interventions   | Formulations | Compétences culturelle et lexicale   | Compétence grammaticale  | Compétence phonologique   |
|--|--------------|--|--|---|
| -T'agrada el futbol?<br>-Prefereixo / prefereixi el rugbi.   |              | <b>Les sports</b><br><i>El futbol, el rugbi, el bàsquet, el tennis, l'esquí, el ciclisme, la natació...</i><br><i>Aixecar-se, seure, caminar, córrer, picar, tancar, obrir, tirar, llençar, girar (-se), saltar...</i><br><i>Esquiar, patinar, nedar, guanyar, perdre, empatar...</i>  | Personnes usuelles des verbes <i>aixecar-se, seure, caminar, córrer, picar, tancar, obrir, tirar, llençar, girar (-se), saltar...</i><br><i>Esquiar, patinar, nedar, guanyar, perdre, empatar...</i><br>au présent de l'indicatif.<br><br>Verbe vélarisé à la première personne du présent de l'indicatif : <i>prefereixo / prefereixi</i> | Les mots paroxytons ( <i>plans</i> ) terminés par une consonne : <i>bàsquet</i> [bàskət]  |
| -T'agrada el pa amb tomàquet / tomata?<br>-No, m'agrada més la xocolata.   |              | <b>Les aliments :</b><br><b>La fruita :</b> <i>la cirera, la pera, la poma, la taronja, el plàtan, el préssec, el raïm, el meló, el tomàquet / la tomata</i><br><b>La verdura :</b> <i>la patata / la trumfa, la mongeta, l'enciam</i><br><b>Les begudes :</b> <i>l'aigua, la llet, la taronjada, la xocolata desfeta, el suc de l'limona...</i><br><b>Els condiments :</b> <i>L'oli, el vinagre, la sal, el sucre, la mantega...</i><br><b>Els plats :</b> <i>El pa, l'entrepà, l'amanida, la sopa, la carn, el peix, l'ou ferrat, el pollastre...</i><br><b>Les postres :</b> <i>el gelat, el pastís, la coca / la fogassa...</i><br><b>Les sensacions gustatives :</b><br><i>Fred, calent, salat, dolç...</i> | Personnes usuelles du verbe <i>agradar</i> au présent de l'indicatif, à comparer avec l'emploi des verbes <i>aimer</i> et <i>plaire</i><br><br>Forme affirmative et forme négative<br><br>En catalan septentrional, la négation se construit avec <i>pas</i> : <i>M'agrada pas.</i>  | Les mots paroxytons ( <i>plans</i> ) terminés par une consonne : <i>tomàquet</i> [tumákət]<br><br>En catalan septentrional, <i>xocolata</i> se prononce [ʃikulatə]. |
| -On aneu?<br>-Anem a la muntanya, pujarem al Canigó.<br>-Ireu també un dia a Barcelona ?<br>-Passarem primer per Girona.<br>Aparcarem davant del mercat de les flors.<br>Farem compres i anirem a visitar la ciutat. |              | <b>Les paysages :</b><br><i>La / el mar, la muntanya, la plana...</i><br><br><b>Les villes, les pays :</b><br><i>Els països catalans...</i>  | L'expression du lieu : <i>per, davant, darrera...</i><br><br>Le futur, à la 1 <sup>e</sup> et à la 2 <sup>e</sup> personnes du pluriel<br><br>Personnes usuelles du verbe <i>anar</i> et <i>fer</i> au présent de l'indicatif et au futur  | Le [o] tonique fermé devient [u] en catalan septentrional : [Kanigú]<br><br>En catalan septentrional prononciation du t épenthétique : <i>la mar</i> [márt]         |

### 1. Comprendre, réagir et parler en interaction orale (suite)

| Exemples d'interventions | Formulations  | Compétences culturelle et lexicale  | Compétence grammaticale  | Compétence phonologique  |
|--------------------------|---|---|--|--|
|                          | -Què és això?<br>-Un llapis.<br>-De quin color és? Quina forma té?<br>-...  | <b>Les formes et les couleurs :</b><br><i>Un quadrat, un rectangle...</i><br><i>Verd, groc, blau...</i>   | Les adjectifs qualificatifs (accords : masculin, féminin, singulier, pluriel)  | Prononciation [u] du o atone : <i>color</i> [kuló]<br><br>Le o tonique fermé prononcé [u] en catalan septentrional : <i>color</i> [kulú] |
|                          | -És molt gros?<br>-Menja massa.   | <b>Le physique :</b><br><i>gros, gras, magre, panxut...</i>   | Adverbes de quantité :<br><i>força, massa, poc...</i>  |  |
|                          | -És força magre?<br>-Com una xeringa.   | Les modismes comparatifs:<br><i>Alt com un paller</i><br><i>Gras com un teixó</i>   |  |  |
|                          | -Quan val aquesta camisa?<br>I quan costa aquest CD?<br>-És barat...  | <b>Les achats :</b> <i>car, barat, el preu, comprar, valer, costar...</i>   |  |  |
|                          | -Què passa?<br>-És la festa major.  | <b>Les événements :</b><br><i>passar, succeir</i><br><i>Les festes populars i tradicionals (Nadal, els Reis, Sant Jordi, Sant Joan...)</i>  | Le pronom interrogatif neutre : <i>què</i>   | Ouverture et fermeture du e : [é] <i>què</i> et [é] <i>és</i> .  |
|                          | -Què has fet aquest matí?<br>-He dormit fins a les onze.  | <b>Les moments de la journée :</b><br><i>el matí, la tarda, la nit...</i>   | Le parfait et l'adjectif démonstratif de proximité <i>aquest</i> précédant l'indicateur temporel : <i>Aquest matí, aquesta tarda he fet...</i>   | <i>Aquest</i> prononcé [əkét], élision du s  |
|                          | -Què vas fer ahir?<br>-Vaig anar a la fira de Sant Martí.<br>-On iràs demà?<br>-A l'escola.<br>-On aniràs / iràs dissabte?<br>-Tornaré a la fira. | <b>Les jours de la semaine :</b><br><i>Els dies de la setmana, dilluns, dimarts, dimecres...</i>  | Les adverbes de temps : <i>tard, d'hora, avui, demà, ahir...</i><br>Le passé périphrastique et les indicateurs temporels correspondants : <i>Què vas fer ahir?</i><br>Les personnes usuelles du futur. |  |
|                          | -Quin temps fa?<br>-Plou i fa sol, les bruixes es / se pentinen.<br>-Quin temps va fer ahir?<br>-...  | <b>Le temps météorologique</b><br><i>El cel, el sol, la lluna, l'estrella / l'estel...</i><br><i>El núvol / la broma, el vent, la pluja, la neu, la boira, el temporal, el tro, el llamp...</i><br><i>La calor, el fred...</i><br><i>Les temporades: l'estiu, la tardor, l'hivern, la primavera</i><br>Les proverbes sur la météo | Le présent, les passés, le futur et les indicateurs temporels correspondants<br><br>Les pronoms interrogatifs <i>quin, quina, quins, quines</i>  |  |



**1. Comprendre, réagir et parler en interaction orale (suite)**

| Exemples d'interventions  | Formulations  | Compétences culturelle et lexicale   | Compétence grammaticale  | Compétence phonologique  |
|---------------------------|---|--|--|--|
| Epeler des mots familiers | <p>Una a, una b alta...</p> <p>«A, B, C, D,<br/>                     la pastera jo la sé,<br/>                     si hi ha pa, en/ne menjaré,<br/>                     si hi ha coca també,<br/>                     si hi ha peix,<br/>                     faré el mateix<br/>                     Si ma mare m'hi trapa,<br/>                     fugiré com una rata,<br/>                     si mon pare no ho vol,<br/>                     fugiré com un cargol.»</p> <p>«Setze jutges d'un jutjat<br/>                     mengem fetge d'un penjat.»</p> <p>«De genollons collia, collia, de<br/>                     genollons collia codonys.»</p> | <p>Les comptines</p> <p>Les petits animaux<br/>                     familiers : <i>el cargol, la<br/>                     sargantana /<br/>                     singlantana...</i></p> <p><i>Trobar / trapar</i></p> <p>Exemples de<br/>                     virelangues<br/>                     (<i>embarbussaments</i>)</p> | <p>L'alphabet catalan, les<br/>                     noms de lettres<br/>                     spécifiques : <i>la e [é], la<br/>                     jota...</i></p> <p>Les adjectifs possessifs<br/>                     atones pour les liens de<br/>                     parenté : <i>mon pare</i></p> <p>Le pronom sujet de<br/>                     reprise : <i>Jo la sé</i></p> <p>Accord déterminant<br/>                     pluriel et nom pluriel :<br/> <i>Setze jutges</i></p> | <p>Les rimes, les<br/>                     assonances, les<br/>                     voyelles toniques<br/>                     dans les rimes</p> <p>En catalan<br/>                     septentrional le son<br/>                     [j] final se réduit en<br/>                     [j] : <i>peix [péj], mateix<br/>                     [môtéj]</i></p> <p>Les consonnes<br/>                     affriquées [dz] <i>setze,</i><br/>                     [d<sub>3</sub>] <i>fetge.</i></p> <p>La consonne palatale<br/>                     [λ] suivie de [i] :<br/> <i>collia</i></p> <p>La consonne palatale<br/>                     [ɲ] suivie de [s] :<br/> <i>codonys</i></p> <p>En catalan<br/>                     septentrional, le <i>o</i><br/>                     tonique fermé se<br/>                     prononce [u] :<br/> <i>genollons [ʒənułúns]</i></p> |

## 2. Comprendre à l'oral

Etre capable de comprendre en contexte et en situation familière un énoncé prononcé clairement et distinctement

| Exemples d'interventions   | Formulations   | Compétences culturelle et lexicale   | Compétence grammaticale   | Compétence phonologique   |
|--|--|--|---|---|
| Comprendre des consignes de classe   | <p>Agafa la llibreta de català. Obre el llibre.<br/>Tanqueu el llibre!<br/>Aneu! – Veniu!<br/>No facis aquest exercici!<br/>No agafeu el llibre...<br/>Cal que acabis el treball abans de dimarts.</p>   | <p><b>Lexique de la classe :</b><br/><i>el llibre, la llibreta, l'exercici...<br/>Obrir, tancar, anar, venir...</i></p>  | <p>L'impératif, l'impératif négatif<br/><br/>L'obligation</p>   | <p>Sons spécifiques :<br/>[λ] (ll) ;<br/>diphthongues : [íu], [éu]...</p>   |
| Comprendre des mots familiers et des expressions très courantes concernant<br>- l'élève et la classe | <p>Hi ha 20 alumnes.<br/>Tanca la porta!<br/>Vés al pati!<br/>Retalla, enganxa...</p> <p>Els meus llibres són més interessants que els teus.<br/>És el més (menys) alt de la classe.<br/>La Laura en sap més que en Joan.</p> <p>Vet aquí l'horari de la jornada.<br/>Ara és l'hora de les matemàtiques.</p> | <p><b>Lexique de la classe : (suite)</b><br/><i>la classe, la porta, la finestra, el pati, l'alumne, el mestre...</i></p>  | <p>Tournures impersonnelles<br/><br/>Accord du sujet et du verbe<br/>Accord de l'adjectif qualificatif<br/><br/>La comparaison<br/>Variante septentrionale de <i>menys</i> : <i>menos</i></p> | <p>Absence de voyelle nasale : <i>tanca, enganxa</i><br/><br/>Son spécifique et accumulation consonnantique : <i>menys</i> [ɲ] + [s]<br/><br/>L'élision<br/><br/>Les mots proparoxytons (<i>paraules esdrúixoles</i>) : <i>matemàtiques</i></p> |
| - sa famille   | <p>En Joan és malalt. És trist.<br/>La Maria és molt contenta.</p> <p>El pare de l'Antoni és fuster, el teu és enginyer.<br/>El meu / mon pare i la meua / la meua / ma mare són joves.<br/>El germà de la Cèlia és petit.<br/>Té un gos i tres gats.</p>  | <p><b>Sentiments et émotions :</b> <i>content, trist...</i></p> <p><b>La composition de la famille :</b> <i>el pare, la mare, el germà, la germana, el cosí...</i><br/><b>Les animaux familiers :</b> <i>el gat, el gos...</i></p> | <p>L'expression de la possession</p>  | <p>Formes toniques particulières des possessifs en catalan septentrional : <i>la meua...</i> et formes atones : <i>ma, mon...</i><br/><i>llur</i> devant les noms de parenté</p>  |
| - son environnement concret et immédiat  | <p>Avui plou. Fa fred. Avui el vent bufa fort.<br/>Avui ha plogut. Demà nevarà. Ahir va nevar.<br/>« Broma roja, vent o pluja ».</p>   | <p><b>La météorologie :</b><br/><i>ploure, fer sol, el vent, la pluja, la neu...</i></p>   | <p>Les tournures impersonnelles<br/>Structurer le présent, le passé et le futur (temps des verbes et connecteurs temporels)</p>   | <p>Le o tonique fermé est prononcé [ú] en catalan septentrional : [brúmə], [rúʒə]</p>   |



2. Comprendre à l'oral (suite)

| Exemples d'interventions                                | Formulations  | Compétences culturelle et lexicale   | Compétence grammaticale   | Compétence phonologique   |
|---|---|--|---|---|
| Suivre des instructions courtes et simples              | Avui és dijous.<br>Quina hora és?<br>Són 3 hores. És migdia. Són les 3 i mitja.<br>Són 3 hores i un quart (i mitja, menys el quart) | <b>La date et l'heure :</b><br>- les jours de la semaine : <i>dilluns...</i><br>- les mois : <i>gener...</i><br>- les chiffres de 1 à 12 (les heures)<br>- <i>migdia, mitja hora, mitjanit...</i><br>- les chiffres jusqu'à cent | L'expression du temps   | Elision de la voyelle neutre finale : <i>Quina hora és</i> = [kinorés]<br><br>Consonnes affriquées : [dz]<br><i>dotze</i> [dódzə].<br><br>Reconnaissance et différenciation de <i>-ig</i> et <i>-ja</i> : <i>mig</i> [mítj], <i>mitja</i> [mídʒə] |
|   | L'escola és lluny.  | <b>L'espace :</b><br><i>Aquí, prop, lluny, davant, darrera, sobre, sota, damunt, a la dreta...</i>   | Structurer l'espace (connecteurs spatiaux)<br>Variantes septentrionales : <i>dessús, dessota</i>  |   |
|   | N'hi ha prou, n'hi ha massa, és massa gros (petit...)   | <b>La quantité :</b><br><i>prou, massa, força, poc...</i>  | Adverbes  |   |
| Suivre le fil d'une histoire avec des aides appropriées | Vine! Dóna'm / Dóna-me la pilota!<br>No entris a la rotllana!   | <b>Les jeux :</b><br><i>la pilota, la rotllana, els jocs de pati (la batzana, l'eixarranca)...</i>   | En catalan septentrional, l'impératif négatif se construit avec la négation <i>pas</i> :<br><i>entris pas</i>   | En catalan septentrional, le pronom complément enclitique n'existe que sous la forme pleine et tonique : <i>dóna-me</i> [dúnomé]  |
|   | Respecta les plantes!<br>Anem a collir flors.   | <b>Les sorties :</b><br><i>les plantes, les flors, els arbres...</i>   |   |   |
|   | Dins aquest àlbum, o dins aquest còmic, com comença la història?<br>Com s'acaba?<br><br>Què ha fet aquell home?                     | Lecture oralisée par le maître de récits courts, premiers contes, albums...<br>Dessins animés<br><br><b>Sentiments et émotions :</b><br><i>la por, la tristesa, l'alegria, el plaer...</i>                                       | Schéma narratif simple<br><br>Connecteurs temporels : <i>Avui, ahir, demà, després, ara, aleshores, quan...</i><br>Connecteurs spatiaux : <i>davant, darrera...</i><br>Connecteurs logiques : <i>perquè...</i><br><br>Les démonstratifs : <i>aquest / aquesta ; aquell / aquella...</i><br>En catalan septentrional, le démonstratif <i>aquest</i> est remplacé par <i>aqueix</i> | Intonations spécifiques à l'expression de la surprise, de l'angoisse, de la tristesse, de la joie...<br><br>L'exclamation<br>L'interrogation<br><br><i>Aqueix</i> prononcé [əkéj] en catalan septentrional  |

## 2. Comprendre à l'oral (suite)

| Exemples d'interventions | Formulations             | Compétences culturelle et lexicale  | Compétence grammaticale | Compétence phonologique                        |
|--------------------------|--------------------------|---|-------------------------|--|
|                          | Qui són els personatges? | <b>Les personnages des contes :</b><br><i>El rei, la sirena, el príncep, la fada, la bruixa...</i><br><i>La Rateta, El Peixet d'or, La Caputxeta Vermella, Les Set Cabretes</i> | Les diminutifs          | Le son [j] : [brú]jə<br>Le son [t] : caputxeta |

## 3. Parler en continu

Etre capable d'utiliser des expressions et des phrases simples pour décrire son lieu d'habitation, les gens connus et raconter une courte séquence au passé

| Exemples d'interventions  | Formulations   | Compétences culturelle et lexicale   | Compétence grammaticale  | Compétence phonologique   |
|---|--|--|--|---|
| Utiliser des expressions et des phrases proches des modèles rencontrés dans les apprentissages pour :<br>- se décrire | Tinc els ulls verds i els cabells morenos.<br>Porto / -i pantalons negres...<br>Peso / -i 35 quilos i mesuro / -i 1 metre 30 centímetres.                | <b>Les couleurs :</b><br><i>verd, vermell / roig, groc...</i><br><b>Les vêtements :</b><br><i>els pantalons de vellut, la jaqueta, un xal...</i><br><b>La taille et le poids :</b><br><i>mesurar, la talla, metre, pesar, el pes, quilo...</i> | Terminaison en -i de la première personne du singulier du présent de l'indicatif propre au catalan septentrional.  | Sons spécifiques :<br>[r] apico-dental ou roulé : <i>morenos...</i><br>[λ] -ll palatal : <i>vermell...</i><br>[tʃ] : <i>roig, ...</i><br>[ə] voyelle neutre : <i>pantalons...</i> |
| - décrire ses activités et celles d'autres personnes  | Em / me passejo / -gi cada diumenge.<br>Estic dibuixant.<br>L'Enric cuina.<br>Dimecres passat, vaig anar a la piscina.<br>Dijous, iré a veure un partit. | <b>Les actions quotidiennes :</b><br><i>caminar, dibuixar, cuinar, menjar, beure...</i>  | Verbes d'action au présent de l'indicatif.<br>Distinction présent / passé / futur.<br>Emploi du passé périphrastique à distinguer du parfait.<br>Expression du déroulement de l'action : <i>estar</i> + gérondif | Les diphtongues décroissantes [új]... : <i>cuina</i> [kújnə]<br>[tʃ] : <i>vaig</i> [bátʃ]   |
| - décrire une personne  | Té els ulls negres i els cabells blancs.<br>Porta un barret roig / vermell...<br>Té tretze anys.<br>És molt alt, mesura 1 metre 97.                      | <b>Le corps humain :</b><br><i>el cos, el cap, els braços, les cames, la mà...</i><br>Distinction <i>gran</i> et <i>alt/a</i>  | Accords dans le groupe nominal : -s sonore du pluriel  | Consonnes affriquées [dz] [trédzə].   |
| - décrire son lieu d'habitation   | Tinc una casa petita, amb un bonic jardí...  | <b>La maison :</b><br><i>la casa, la cambra, la cuina...</i><br><b>Les modes de vie :</b><br><i>menjar, dinar, sopar, despertar-se, dormir...</i>  | Verbe <i>tenir</i> au présent de l'indicatif   | Absence de voyelles nasales : <i>tinc</i><br>Consonnes occlusives sourdes en finale : <i>tinc, xic, bonic...</i>  |

### 3. Parler en continu (suite)

Etre capable d'utiliser des expressions et des phrases simples pour décrire son lieu d'habitation, les gens connus et raconter une courte séquence au passé

| Exemples d'interventions  | Formulations  | Compétences culturelle et lexicale   | Compétence grammaticale   | Compétence phonologique  |
|---|---|--|---|--|
| Dire à haute voix et de manière expressive un texte bref après répétition | <p>«Jo tinc una caseta una caseta blanca; té un caminal que hi porta i un jardinet amb tanca. [...]</p> <p>Jo tinc una caseta xica, bonica i clara on visc en companyia del pare i de la mare... »<br/>                     (Ramon Folch i Camarasa)</p> <p>« La clic clic hi posa el dit, avellaneta torradeta, closca d'ou, vint-i-nou, trenta, quaranta, l'ametlla amarganta, un cabdell de fil, mil.»</p> | <p>Poèmes courts, chansons, devinettes, comptines, <i>rodolins refranys...</i></p> <p>Fruits méditerranéens : <i>ametlla, avellana</i></p> | <p>Les suffixes diminutifs – <i>et / -eta</i> :<br/> <i>casa =&gt; caseta</i><br/> <i>jardí =&gt; jardinet</i></p> <p>Souligner par l'intonation les différentes articulations du récit.</p>  | <p>Réalisation des phonèmes spécifiques du catalan.</p> <p>En catalan septentrional, aphérèse du <i>a-</i> : <i>avellana / vellana, amarganta / marganta</i></p> |
| Raconter une courte séquence au passé                                     | <p>Hi havia una vegada...<br/>                     De sobte, després...<br/>                     ...i cric i crac el conte és acabat</p>  | <p>Contes, légendes...<br/>                     Histoires tirées d'albums.</p>   | <p>Connecteurs temporels<br/>                     Utilisation des temps du récit (passé périphrastique à distinguer du parfait).<br/>                     Connecteurs spatiaux et logiques<br/>                     Formules stéréotypées (pour le conte en particulier)<br/>                     Résumer<br/>                     Reformuler</p> |  |

#### 4. Lire

##### Etre capable de lire des phrases simples et étayées par des documents visuels

| Exemples de textes  | Formulations   | Compétences culturelle et lexicale   | Compétence grammaticale  |
|---|--|--|--|
| <p>Comprendre un texte court en s'appuyant sur des éléments connus :</p> <p>- comprendre des mots et des phrases courtes sur une affiche ou dans un journal.</p> <p>- comprendre des bulles de bande dessinée</p> | <p>Fumar perjudica la salut</p> <p>Espectacle il·luminat de la classe de CM2 a les 3 de la tarda, dins la sala verda</p> <p>No tireu papers si us plau / sisplau<br/>Tanqueu la porta<br/>Entrada pel carrer</p> <p>Les notícies del món</p> <p>Un hivern sense neu</p> <p>Un nen / nin salvat de l'aigua</p> <p>Ui, ui, ui! Quin dolor!<br/>Nyac, nyac!<br/>Vine aquí!<br/>Eixerit / eixorit (septentrional) d'en Pampis!</p> | <p>Sensibilisation aux problèmes généraux de l'environnement et de la santé.</p> <p>Les écriteaux</p> <p>Les titres d'un journal</p> <p>Le fait divers.<br/>Structure d'un article de presse.</p> <p>Le repérage des différents interlocuteurs (Qui parle ? à qui ? de quoi ? où ? quand ? comment ? pourquoi ?)</p> <p>Les cris des animaux: <i>Bup! Bup! Quiquiriqui!...</i></p> <p>Les bruits familiers<br/><i>xip xap, ric rac, tampatatam, piu piu.</i></p> | <p>Phrases nominales<br/>Phrases déclaratives, injonctives, interrogatives, exclamatives.</p> <p>Impératif et impératif négatif à la deuxième personne du singulier et du pluriel<br/>Repérage des graphies spécifiques :<br/><i>u, ll, l·l, v, x, ix, ny...</i></p> <p>Les diphtongues décroissantes : <i>sisplau</i><br/>Les diphtongues croissantes : <i>aigua</i></p> <p>L'accent tonique écrit</p> <p>Les onomatopées</p> |
| <p>Se faire une idée du contenu d'un texte informatif simple, accompagné éventuellement d'un document visuel :</p> <p>- lettres aux correspondants, courrier électronique</p> <p>- la recette de cuisine</p>      | <p>Bon dia, com vas / aneu?<br/>Estimat /-da amic / -ga... Fins aviat, fins diumenge, records, amistats, petons</p> <p>Pesar mig quilo de farina.<br/>Barrejar la mantega amb el sucre<br/>Cal trencar els ous.<br/>Has de pelar les pomes</p>   | <p>Formules de politesse<br/>Comprendre l'autre et l'ailleurs (<i>corresponsals</i>)</p> <p>Les spécialités catalanes :<br/><i>rosquilles, bunyetes, panellots, mel i mató...</i></p>  | <p>Typologie de la lettre<br/>La narration<br/>La description</p> <p>Expression de l'ordre : impératif, valeur injonctive de l'infinitif.<br/>L'obligation : personnelle : <i>has de + infinitif</i> ; impersonnelle : <i>cal + infinitif</i></p>  |

#### 4. Lire (suite)

##### Etre capable de lire des phrases simples et étayées par des documents visuels

| Exemples de textes  | Formulations   | Compétences culturelle et lexicale  | Compétence grammaticale  |
|---|--|---|--|
| - l'encyclopédie, le dictionnaire, le lexique   | Ratolí : nom donat a diverses espècies de rosegadors. ex : ratolí de camp comú   | Les sources documentaires :<br><i>L'enciclopèdia, el diccionari, el lèxic.</i><br><br>L'article, la définition, l'exemple.<br><br>Les différents domaines scientifiques : les animaux, les fleurs, les arbres, les champignons...<br><br>Les fêtes et les traditions....  | L'explication<br><br>Les connecteurs logiques  |
| Se faire une idée du contenu d'un texte narratif simple, accompagné éventuellement d'un document visuel :<br><br>- albums, contes, nouvelles, bandes dessinées<br>... | Fórmules d'introducció : Un dia, hi havia una vegada...<br>L'heroi<br>Els esdeveniments<br>començar / acabar<br>La caputxeta va trobar el llop ...<br><br>...i cric i crac el conte és acabat. | Contes, légendes traditionnelles, littérature de jeunesse :<br><i>El Patufet, El Gegant del Pi, L'herba de poliòl...</i><br><i>El pont del diable de Ceret, la llegenda de Sant Jordi, la llegenda de les Quatre Barres...</i><br><br>Différents genres populaires :<br><i>àlbums, contes, novel·les curtes, auques</i> | La narration ( <i>narració</i> )<br><br>Le schéma narratif simple<br><br>Utilisation du pronom <i>hi</i> : <i>hi havia...</i><br><br>Les connecteurs spatio-temporels, les connecteurs logiques<br><br>Les diminutifs : <i>caseta, caputxeta, en Polset, en Cigronet</i><br><br>Les temps du passé : parfait et passé périphrastique |

### 5. Ecrire

En des termes simples et en utilisant des expressions élémentaires

| Exemples de textes  | Formulations   | Compétences culturelle et lexicale  | Compétence grammaticale   |
|---|--|---|---|
| Copier des mots isolés ou des textes courts   | La data.<br>Una llista de material.<br>La frase del dia.<br>Copiar una poesia, el text d'una cançó.  | Les nombres<br>Les outils de la classe<br><br>Les poésies, les chansons :<br><i>cançons tradicionals,</i><br><i>cançons de falda, nadales,</i><br><i>refranys, rodolins...</i>  | Reproduire sans erreurs<br>Correspondance phonie / graphie.<br><br>Repérage des graphèmes spécifiques :<br><i>u, ll, l'l, v, x, ix, ny...</i><br><br>El punt volat<br>Les accents aigu ( <i>tancat</i> ) et / ou grave ( <i>obert</i> ), en particulier sur les <i>i, o, u</i>  |
| <p>Ecrire en référence à des modèles :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- un message électronique simple</li> <li>- une carte postale</li> </ul> <p>- personnaliser un énoncé en introduisant de légers changements dans un texte bref</p> <p>- écrire des phrases d'après un modèle défini, en les modifiant</p> | <p>Estimat, estimada...<br/>Benvolgut, benvolguda<br/>Amistats dels amics catalans<br/>Records<br/>Petons, petonets</p> <p>«El gat beu una tassa de llet de cabra» /<br/>«El gat beu un bol d'aigua freda de la font»</p> <p>«El foc de la xemeneia alegre la casa»<br/>«El foc de l'amor alegre els cors»</p> <p>«Vinyes verdes vora el mar<br/>tenu la fulla poruga [...] » /<br/>«Platges grogues vora el mar<br/>tenu la sorra calenta...»</p> | <p>Les différentes formes de courriers</p> <p>Les formules de politesse</p> <p><b>A partir de littérature traditionnelle :</b> <i>cançons tradicionals, cançons de falda, nadales, contes, històries de la vora del foc...</i></p> <p><b>ou de littérature de jeunesse :</b> albums, poésies, B.D., presse, chansons contemporaines...<br/>Il est possible de faire :</p> <p><b>Des variations sur les champs lexicaux et sémantiques</b><br/>(exemples donnés : champ lexical de la boisson et champ sémantique du feu)</p> <p><b>Des variations par substitutions lexicales sur différentes catégories grammaticales :</b><br/><i>vinyes verdes / platges grogues</i><br/><i>fulla poruga / sorra calenta</i> (nom + adjectif qualificatif)</p> | <p>Présentation et typologie de la lettre<br/>Raconter<br/>Décrire<br/>Expliquer<br/>Respecter l'orthographe<br/>La formation du féminin, du pluriel</p> <p>Allitérations, assonances, rythmes et rimes</p> <p>Formules stéréotypées</p> <p>Expressions figées</p> <p>Travail sur l'axe paradigmatique : substitution d'un groupe nominal en position de sujet ou de complément</p> <p>Travail sur l'axe paradigmatique (suite)</p> |



### 5. Ecrire (suite)

En des termes simples et en utilisant des expressions élémentaires

| Exemples de textes   | Formulations  | Compétences culturelle et lexicale   | Compétence grammaticale   |
|--|---|--|---|
| <p>- complexifier un énoncé grâce à des connecteurs simples</p> <p>Produire de manière autonome quelques phrases :</p> <p>- les activités de la classe</p> <p>- légènder une image, un dessin, une affiche, un schéma, une photo...</p> <p>- essais d'écriture spontanés et personnels</p> | <p>Vinyes verdes vora el mar teniu la fulla que té por</p> <p>Les vinyes que es troben a la vora del mar tenen la fulla poruga</p> <p>«El gat beu»<br/>                     «El gat beu i menja»<br/>                     «El gat beu perquè té set»<br/>                     « El gat beu abans d'anar a dormir»</p> <p>Avui hem cantat la cançó de les mentides. Ahir vam completar bafarades de Les Tres Bessones</p> <p>La lloca cova els ous.<br/>                     El gomet és a fora del rombe.</p> <p>Escrivim un nom, una carta, un missatge electrònic als corresponsals : «Som / sem els alumnes del Capcir. Ens / nos agradaria correspondre amb vosaltres...»</p> | <p>Enrichir une phrase de base</p> <p>Références au vécu<br/>                     Lexique de la classe<br/>                     Lexique de la B.D. (<i>el còmic</i>)</p> <p>Lexique de la ferme.<br/>                     Les figures géométriques.<br/>                     Les adverbes de lieu.</p> <p>La description de soi, des modes de vie<br/>                     La narration d'une anecdote<br/>                     Les petites régions (<i>comarques</i>) catalanes</p> | <p><b>Variations sur une structure grammaticale donnée :</b><br/>                     Travail sur l'axe syntagmatique : réécriture par transformation de la syntaxe</p> <p>exemple donné de création de relatives déterminatives</p> <p>ou de changement de focalisation</p> <p>Travail sur l'axe syntagmatique (suite) :<br/>                     addition par coordination, ajout de circonstances...</p> <p>Empoi du parfait et du passé périphrastique en relation avec les indicateurs temporels.<br/>                     Absence d'article indéfini.</p> <p>Sujet / verbe / complément</p> |
| <p>Renseigner un questionnaire</p> <p>- sur soi</p> <p>- sur des personnages réels ou imaginaires</p>  | <p>Nom: Sibil·la<br/>                     Cognom: Boix<br/>                     Edat: 9 anys<br/>                     Adreça: carrer de la Llibertat<br/>                     Poble o ciutat: Palau del Vidre<br/>                     Característica: eixorida</p> <p>-Com es / se diu la bruixa ?<br/>                     -Bruixa avorrida<br/>                     -On viu el follet?<br/>                     -Al bosc.</p>  | <p>Les documents d'identité<br/>                     Lexique de la description du physique, du caractère<br/>                     Les adresses : <i>carrer, plaça...</i><br/>                     Villes et villages des pays de langue catalane</p> <p>Se référer aux textes lus ou entendus.<br/>                     Les personnages fantastiques<br/>                     Lexique des couleurs, formes, tailles, caractères.....</p>   | <p>Accord du nom et des adjectifs qualificatifs épithètes et attributs</p> <p>Les graphèmes spécifiques : <i>-l·l, -ix, -ny, -ll, -au, -v, -o [u], -a [ə]...</i></p> <p>Transcrire des actions<br/>                     Caractériser, décrire un personnage</p>   |
| <p>Ecrire par dictée à l'adulte</p>  | <p>La setmama passada vam anar a la casa de colònia d'Olot i vam veure la fageda i els volcans.</p>   | <p>Les activités extra-scolaires, voyages, visites<br/>                     Comptes-rendus<br/>                     Commentaires d'illustrations<br/>                     Poèmes, récits collectifs<br/>                     Lettres....</p>   | <p>Narration, explication, description, écriture poétique<br/>                     Connecteurs temporels et logiques<br/>                     Utilisation des temps du récit (passé périphrastique à distinguer du parfait)</p>   |

## II – Compétences culturelles et domaines lexicaux

### Posséder

- un choix élémentaire de mots isolés et d'expressions simples pour les informations sur soi, les besoins quotidiens, l'environnement
- quelques éléments culturels

### La personne :

- Noms et prénoms : *noms i cognoms*
- Le corps humain : *el cos, el cap, els braços, les cames, la mà...*  
*Gros, gras, magre, panxut...*
- Les modismes comparatifs:  
*Alt com un paller (distinction gran et alt/-a)*  
*Gras com un teixó*
- La taille et le poids : *mesurar, la talla, metre, pesar, el pes, quilo...*
- La santé : *la salut, la malaltia, la ferida, el bony...*
- Les vêtements :  
*els pantalons de vellut, la jaqueta, un xal...*
- Les sensations : *tinc fred, calor...*
- Les besoins corporels : *pipí, set, gana...* Expressions : *tenir gana / tenir ganes de...*
- Les goûts : *m'agrada / no m'agrada*
- Les sentiments et les émotions : *content /-a, trist /-a...*  
*La por, la tristesa, l'alegria, el plaer...*

### La vie quotidienne :

- Les usages dans les relations entre personnes :
- Les civilités (salutations, vouvoiement, remerciements...) : *Bona dia, bona nit, adéu / adiu, si us plau / sisplau, gràcies...*
- Les conventions (échange téléphonique, rédaction d'une lettre ou d'un bref message...) : *Benvolguts / estimats amics...*
- La composition de la famille : *el pare, la mare, el germà, la germana, el cosí, l'oncle, la tia...*
- Les animaux familiers :
  - Les animaux domestiques : *el gat, el gos...*
  - Les petits animaux familiers : *el cargol, la sargantana / singlarana...*
- La maison  
*la casa, la cambra, la cuina...*
- Les habitudes alimentaires
  - Les spécialités catalanes :  
*rosquilles, bunyetes, panellets, mel i mató...*
  - Les aliments :

**La fruita** : *la cirera, la pera, la poma, la taronja, el plàtan, el préssec, el raïm, el meló, el tomàquet / la tomata...*

*l'ametlla, l'avellana*

**La verdura** : *la patata / la trumfa, la mongeta, l'enciam...*

**Les begudes** : *l'aigua, la llet, la taronjada, la xocolata desfeta, el suc de llimona...*

**Els condiments**: *L'oli, el vinagre, la sal, el sucre, la mantega...*

**Els plats** : *El pa, l'entrepà, l'amanida, la sopa, la carn, el peix, l'ou ferrat, el pollastre...*

**Les postres** : *el gelat, el pastís, la coca, la fogassa...*

**Les sensacions gustatives** :

*Fred, calent, salat, dolç...*

### - Les rythmes et les activités de la journée :

- Les actions quotidiennes :  
*caminar, dibuixar, cuinar, menjar, beure, dinar, sopar, despertar-se, dormir...*

#### - La classe :

- Les usages au sein de la classe : *el mestre, la mestra / la mestressa, puc fer un dibuix, em / me puc aixecar sisplau...*
- Les verbes qui traduisent la vie de la classe : *parlar, dir, repetir, tocar, comprendre, entendre, sentir, conèixer, escriure, jugar*
- Les articles d'écolier : *la llibreta, el llibre, el bolígraf, la goma, la cartera...*
- Les sources documentaires : *L'enciclopèdia, el diccionari, el lèxic.*

### - Le temps et ses divisions :

- Le temps météorologique : *Ploure, fer sol, el vent, la pluja, la neu, el núvol / la broma, la boira, el temporal, el tro, el llamp ...*  
*El cel, el sol, la lluna, l'estrella / l'estel...*  
*La calor, el fred...*  
*Les temporades: l'estiu, la tardor, l'hivern, la primavera*

- Les proverbes sur la météo : «*Plou i fa sol, les bruixes es / se pentinen*», «*Broma roja, vent o pluja*».

#### - Le calendrier (heures, jours, mois, saisons, année) :

##### - La date et l'heure :

- l'heure : *Són 3 hores i un quart (i mitja, menys el quart) ; migdia, mitja hora, mitjanit...*
- les jours de la semaine : *dilluns...*
- les mois : *gener...*
- les moments de la journée :  
*el matí, la tarda, la nit...*

### - Les chiffres :

- Compter jusqu'à cent :  
*Un, dos / dues, tres, deu, vint-i-quatre, trenta-vuit, seixanta, vuitanta, cent*
- L'expression de la quantité : *prou, massa, força, poc...*
- Le prix : *el preu, car, barat, comprar, valer, costar...*

### - L'École :

- Les activités quotidiennes et de classe : *el llibre, la llibreta, l'exercici...*  
*Obrir, tancar, anar venir...*  
*la classe, la porta, la finestra, el pati...*

- Les jeux :

*La pilota, la rotllana, els jocs de pati (la batzana / l'eixarranca)...  
 La bicicleta, els patins, la pilota, la raqueta, la fireta...  
 El juguet / la juguina, l'ós, la corda, les cartes, la pepa / la nina /  
 la patota...  
 L'ordinador, el videojoc...  
 Juguar, mirar la tele...  
 Aixecar-se, seure, caminar, córrer, picar, tancar, obrir, tirar,  
 llençar, girar (-se), saltar...*

- Les voyages, les sorties :

*Caminar, observar...  
 Les plantes, les flors, els arbres...*

- Les sports :

*El futbol, el rugbi, el bàsquet, el tennis, l'esquí, el ciclisme, la  
 natació...  
 Esquiar, patinar, nedar, guanyar, perdre, empatar...*

- Les métiers :

*Fuster, paleta / peirer, enginyer, metge...*

- Les formes et les couleurs :

*Un quadrat, un rectangle...  
 Verd, groc, blau, vermell / roig...*

**L'environnement géographique et culturel**

- Ville et campagne :

- L'adresse : *l'adreça, el carrer, la plaça, la vila, el poble / el  
 vilatge...*

- Les constructions rurales (*el mas, la casa, el poble...*) et urbaines  
 (*la ciutat, la vila...*)

- Les espaces géographiques catalans : *Països Catalans* et  
*comarques...* et la toponymie locale : *Perpinyà, Cabestany*

- La mer et les cours d'eau : *el / la mar, els rius...*

- Le relief : *la plana, la muntanya...*

- Fêtes et coutumes :

- Les fêtes : *les festes populars i tradicionals : Nadal, Reis,  
 Carnaval, Sant Jordi, Sant Joan...les festes majors...*  
 - Les danses : *la sardana...*  
 - Les événements : *passar, succeir*

- Personnages, monuments et œuvres célèbres : *Guifré, els reis  
 de Mallorca (palau), castells, esglésies...*

- Poèmes, chants et comptines :

*Poèmes courts, chansons, devinettes, cançons tradicionals,  
 cançons de falda, nadales,  
 refranys, rodolins, endevinalles...*

- Contes, légendes traditionnelles, littérature de jeunesse :

*El Patufet, El Gegant del Pi, L'herba de polioliol...  
 El pont del diable de Ceret, la llegenda de Sant Jordi, la llegenda  
 de les Quatre Barres...*

*Àlbums, contes, històries de la vora del foc, auques...*

- Les personnages des contes :

*El rei, la sirena, el príncep, la fada, la bruixa...  
 La Rateta, El Peixet d'or, La Caputxeta Vermella, Les Set  
 Cabretes...*

**III – Compétences linguistiques**

**Grammaire**

**Avoir un contrôle limité de quelques structures et formes  
 grammaticales simples appartenant à un répertoire mémorisé  
 Reconnaître quelques faits de langue (ces connaissances sont  
 toutes en cours d'acquisition)**

**Le groupe verbal**

**Le verbe :**

- Accord avec le sujet

- Morphologie :

- Les verbes réguliers, pronominaux et irréguliers (*anar, creure,  
 dir, escriure, estar, fer, poder, riure, saber, ser, tenir, venir, veure,  
 viure, voler...*) les plus usuels aux personnes et aux temps les plus  
 courants.

- En catalan septentrional, la première personne du présent de  
 l'indicatif adopte la désinence *-i* (*t'estimi*), là où le catalan central  
 préfère *-o* (*t'estimo*) et *jo sóc* s'écrit *jo som* prononcé *jo [sún]*

- L'expression du temps :

- Présent, passé, futur à structurer au fur et à mesure des besoins  
 (temps des verbes et connecteurs temporels)

- Emploi du passé périphrastique (indicateurs temporels : *Què vas  
 fer ahir?*) à distinguer du parfait.

- Expression du déroulement de l'action : *estar* + gérondif

- Tournures impersonnelles : *Hi ha 20 alumnes... cal que...*

**Le groupe nominal (au fil des rencontres) :**

- Le genre et le nombre des noms et des adjectifs :

- Le féminin en *-a, -na, -el-a* : *senyor / senyora, cosí / cosina,  
 alumne / alumna, bo / bona, altre / altra*

- Les masculins et féminins à radicaux différents : *oncle / tia*

- Le pluriel en *-s, -ns, -es* : *nen / nens, germà / germans, rodó /  
 rodons, casa / cases...*

- Quelques pluriels en *-os* : *text / textos, baix / baixos*

- Les articles :

- L'article défini : *el nen, l'ocell, la vila, l'escola, els nens, les  
 escoles*

- L'article personnel : *en / el Pere, l'Arnau, la Joana, l'Ester...*

- L'article indéfini : *un llibre / (uns) llibres, una taula / (unes)*

taules...

- La relative : *l'home que ha vingut, el llibre que llegeixo /-i ; l'any que va néixer*

- Les possessifs :

- Les formes toniques : *el meu, la meva / la meua* (catalan septentrional et méridional), *el teu, la teva / la teua, els seus / les seves / les seues ; llur / llurs*

- Les formes atones – adjectifs – devant les noms de parenté : *mon, ton, son, ma, ta, sa*

- Les démonstratifs

- Proximité : *aquest / aquesta..., aqueix / aqueixa ..., això*

- Eloignement : *aquell / aquella..., allò...*

- La formation et l'emploi des diminutifs : *rata / rateta, jardí / jardinet...*

Les pronoms personnels:

- sujets : *jo, tu, ell / ella / vostè, nosaltres, vosaltres / vós, ells / elles / vostès*

- compléments atones :

- Formes renforcées : *Em dic...*

- Formes élidées : *M'estic a...*

- Formes pleines : *Vols donar-me...*

- Formes réduites : *Porta'm...*

- Dans le système du catalan septentrional : essentiellement, les formes pleines se substituent aux formes renforcées et aux formes réduites : *Me fas plaer* et le pronom complément enclitique n'existe que sous la forme pleine et tonique : *dóna-me* [dúnəmé].

- Les prépositions les plus usuelles :

*a, amb, de, en, entre, fins, fins a, per, sense, sobre / sus, sota, des de, d'ençà (de)*

**La phrase**

- **Types de phrase** :

- déclarative : *Tot va bé.*

-

- exclamative : *Quin temps!*

-

- interrogative : *Què és?*

-

*per què?* les pronoms / adjectifs interrogatifs : *quin, quina, quins, quines...?*

- impérative : *Canta!*

-L'ordre et la défense :

à l'impératif : *Entre / no entris* (en catalan septentrional, l'impératif négatif se construit avec la négation *pas* : *entris pas*) ou à l'infinitif : *Prendre dos ous...*

- L'obligation : *Tinc de + infinitif / haver de + infinitif / cal que + subjonctif...*

- **Formes de phrase** :

- affirmative : *Vindré.*

- négative : *No vindré ni escriuré* (*vindré pas* en catalan septentrional)

- **La syntaxe élémentaire de la phrase** (au fil des rencontres, sans systématiser) :

- L'ordre des mots

- Quelques mots de liaison :

*i, o, ni, però / mes, doncs / per tant, tanmateix, ara / ara bé*

- La complémentation :

- **Le COD** :

GN ou subordonnée : *Va comprar una joguina. Diu que ...* (+ indicatif)

- L'expression du lieu :

**GN, adverbess et prépositions de lieu les plus usuels :**

*Dins la casa...*

*aquí, allí, (a) dalt, (a) baix, amunt, avall, (a) davant, (a) darrere, (a) (la) dreta, (a) (l') esquerra, (a) dins, (a) fora, al fons, al mig, enmig, (a) damunt, dessota, (a) pertot (arreu), lluny, (a) prop, a través...*

Variantes septentrionales : *dessús, dessota*

- **L'expression du temps** :

GN, prépositions et adverbess de temps les plus usuels :

*De bon matí...*

*Ara, abans, després, aleshores / llavors / llavors, avui, ahir, demà, demà passat, abans d'ahir / després ahir, anit, encara, mai, sempre, sovint, de tant en tant / de quan en quan...*

Subordonnée introduite par : *quan, mentre ; després que* (verbe à l'indicatif)

- L'expression de la cause :

GN (*a causa de...*) ou subordonnée introduite par *perquè* (verbe à l'indicatif)

- **La manière** :

GN ou adverbess de manière : *Bé, mal, només, sobretot, sols / solament...*  
adverbess en *-ment* : *amicament*

- **La comparaison** : *més / menys*

Variante septentrionale de *menys* : *menos*

## Phonologie

Reconnaître et reproduire de manière intelligible les sons, l'accentuation, les rythmes et les courbes intonatives propres à chaque langue.

### Phonologie :

#### - Discrimination et prononciation des phonèmes spécifiques :

- Voyelle neutre *a / e* [ə], en particulier dans les prépositions et conjonctions *de, que...*, les désinences *cantes, les cases...*

- *o* atone prononcé [u]

- *e* et *o* toniques, degré d'aperture : *vocal oberta / tancada*.

- Diphtongues décroissantes [áj] *mai*, [áj] *meitat*, [új] *cuina*, [áw] *cau*, [éw] *greu...* et croissantes [kwá] *qual*, [gwə] *guanyar...*

- Absence de voyelles nasales : *nen* [nén] / *nin* [nín], *catalans* [kətəláns].

- Consonnes palatales [λ] *llebre*, [ʎ] *canya*

- Consonnes affriquées [ts] *potser*, [dz] *setze*, [tʃ] *cotxe*, [dʒ] *platja*

- *r* apico-dental (roulé)

- Assourdissement du *d* final : *fred* [frét].

- Reconnaissance et différenciation de *-ig* et *-tja* : *mig* [mít], *mitja* [mídʒə]

- Groupements consonantiques *forns, dorms, discs*

- *s* sonore du pluriel

- *Aquest* prononcé [əkét] par élision du *s*

#### - Quelques particularités courantes du catalan septentrional :

- *Aqueix* prononcé [əkéj] en catalan septentrional

- Aphérèse du *a-* : *avellana / vellana, amarganta / marganta*

- Le son [j] final se réduit en [j] : *peix* [péj], *mateix* [mátéj]

- Le *o* tonique fermé est prononcé [ú] : *broma* [brúmə], *roja* [rúʒə]

- Pluriels sans la nasale finale : *catalans* prononcé [kətəlás].

#### Accents et rythme :

- **Segmentation** en mots de la chaîne parlée

- **Perception et restitution du schéma intonatif** des énoncés interrogatifs, exclamatifs, injonctifs et déclaratifs

#### - Percevoir et restituer le phrasé d'un énoncé familier :

- Perception et restitution de la mobilité de l'accent tonique : mots oxytons ou *aguts* (*dinou, demà*) et surtout à la différence du français mots paroxytons ou *plans* (*príncep, mestre*) et proparoxytons ou *esdrúixols* (*gràcies*).

- En catalan septentrional, les proparoxytons se prononcent presque toujours comme des paroxytons : *gràcies* prononcé [grásis]

- Elision de la voyelle neutre finale : *Quina hora és* = [kinorés], *onze anys* [onzáʎs]

- Les liaisons : *Fins aviat* [fínzəβiát]

#### Lien phonie / graphie

L'alphabet catalan, les noms de lettres spécifiques : *la e* [é], *la jota...*

Exemples de virelangues (*embarbussaments*)